

就労研修講話会 5月22日

宮城県福祉人材センター所長・木村有紀氏を招いての講話会『就職活動の心構え』に帰国者 35 名が参加しました。今回は福祉施設で働く人たちのDVDを見ながら、福祉職について学んでいただきました。木村所長から「福祉の仕事に限らず、日常生活でもコミュニケーションはとても大切です。」「もし何かはじめようかなと思っているけれど、働くというところまではいかないなと思っていたら、得意分野を活かすボランティア活動などもあります」と話をいただき、受講者はメモをとりながら、皆真剣に耳を傾けていました。

就労研修会



野を活かすボランティア活動などもあります」と話をいただき、受講者はメモをとりながら、皆真剣に耳を傾けていました。

職業訓練校見学 6月14日

初夏の絶好の気候に恵まれた今回の仙台高等技術専門校に25名の帰国者が参加しました。広大な施設に8つの訓練科目を有し、一行は建築製図科や電子制御システム科、広告看板科をはじめ、すべての科目の実技風景を見て回りました。最先端設備を駆使した訓練内容に、皆深い感銘と驚きの声を上げていました。中には「このような素晴らしい訓練校に私も入学したかった」「先生方優しかった」「建物が大きい」との声が聞かれました。



参观职业训练校 6月14日

在初夏绝好的天气里25名归国者参观了仙台高等技术专门校。广大的设施里设置了8个训练科，大家首先参观了建筑制图科、电子制御システム科和广告看板科，而后观看了所有科目的实际操作风景。使用最先进的设备进行训练的场景，让大家都不胜铭感，为之惊叹。还有人感叹「我也想来这么优秀的训练校上学」「老师们都很亲切」「学校真的太大了」。

就业研修讲演会 5月22日

邀请宫城县福祉人才中心木村有紀所長以「就職活動時の心理准备」为题，举办了讲演会，35名归国者前来参加。这次，通过观看福祉设施里职员们工作状态的幻灯片，学习了有关福祉工作方面的知识。木村所長讲到「不仅仅是福祉工作，日常生活里的相互交流也同样重要。」「抱有想做点事情的想法但是还没有达到具体实施的状态时，可以发挥自己的特长尝试着参加志愿者活动」。大家认真的记笔记，洗耳恭听了讲演。



香菜通信

所長の挨拶



4月に当センターにまいりました米谷 満と申します。センターの仕事は初めてですが、みなさんと交流を図りながら、学習や就労、そして生活相談等の支援に努力してまいります。どうぞ宜しくお願い致します。

我是四月份来本中心的米谷 満。初次接触中心的工作，希望和大家边交流，边在学习、就业和生活相談等支援方面尽最大的努力。请大家多多关照。

始業式 4月4日

寒い冬が終わり暖かい春がやってきました。桜が咲く季節で東北中国帰国者支援・交流センターにて、平成29年度の始業式が行われました。本年は、センターが開所して10年を迎えます。皆さん、日本語教室の学習や交流活動の説明にとっても熱心に耳を傾けており、参加者、職員一同、気持ちを新たに新年度のスタートを切りました。



寒冬已过，迎来了温暖的春天。在樱花盛开的季节里举行了平成29年度东北中国归国者支援・交流センターの开学典礼。今年即将迎来中心成立第10个年头。大家热心倾听了日语教室学习和交流活动的说明，参加者、职员们以崭新的面貌开始了新的年度。

お知らせ

交流事業・絵手紙
講師紹介



車塚 紀子先生

8月～9月 行事予定

- 8月30日(水) 職場見学
- 9月 4日(月) 料理教室
- 9月 7日(木) 移動日本語交流会(青森県)
- 8月30日(星期三) 参观工作单位
- 9月 4日(星期一) 料理教室
- 9月 7日(星期四) 移动日语交流会(青森县)

平成29年度センター職員体制

- 所 長 米谷 満 企画主任 菅原賀代
- 教務兼介護支援コーディネーター 高橋厚子
- 事務兼地域支援コーディネーター 季 暁紅
- 生活相談員 高 娜 就労担当 今村秀也
- 通 訊 戸田麗穎
- どうぞ宜しくお願いします！

編集後記：卓球台を設置して以来、2年になりました。帰国者の皆さんの腕がますます上手になりました。卓球は皆さんにとって、欠かせない運動になったかもしれません。帰国者の皆さんが元気でセンターに通えるように、職員一同努めてまいります。(季)

编辑后记：乒乓球台设置以来，两年过去了。归国者们的球技日渐长进。对于大家来说，每天打乒乓球已经成了不可缺少的运动。为了使归国者们能够更好地利用中心，职员们将继续努力予以大家更好的支援。(季)

移動日本語交流会 in 岩手 6月7日



模様を考えよう
设计一下图案



原料となる藍
原料来自蓼藍

岩手県の移動日本語交流会に、10名の帰国者の皆さんが参加されました。今回は、盛岡手づくり村で天然藍染を体験しました。白い布にビー玉やおはじきなどを輪ゴムで結んだり、わりばしをはさんだ後、藍がめに浸して染色します。その後、輪ゴム等を取り、広げれば完成です。帰国者の皆さんは、どんな模様ができあがり了吗か。午後、温泉の入浴体験。心も会話も弾み、とても充実した一日となりました。

藍がめから取り出し色づけ
从染缸里取出来上色



アイロンで乾かす
用熨斗熨干



染色用藍がめ
染色用的染缸

10名帰国者参加了在岩手县举办的移动日语交流会。这次，在盛冈手工制作村大家体验了天然蓝染。用白色的布将玻璃球、弹溜溜等包起来系上橡皮圈、用一次性筷子夹上后放入染缸染色。之后，解开橡皮圈，扩展开后既成。归国者各位的作品都如何呢！下午，大家还泡温泉，愉悦了身心并畅谈，渡过了非常有意义的一天。

歓談
畅谈



完成